



Europäisch notifizierte Stelle
Kennnummer 0736
European notified body
Identification number 0736

EG-Baumusterprüfbescheinigung (Modul B) EC-Type Examination (Module B) Certificate

Zulassungs-Nr.
Certificate No.

102329-02

U.S. Coast Guard Zulassungs-Nr.
U.S. Coast Guard Approval No.

164.108/EC0736/102329-02

Hersteller (Antragsteller)
Manufacturer (Applicant)

R&M International GmbH

Adresse
Address

Schellerdamm 22-24
21079 Hamburg (Deutschland / Germany)

Ausrüstung
(Nummer & Bezeichnung)
Equipment
(Number & Item designation)

MED/3.11b Trennflächen vom Typ "B", Feuerbeständigkeit
"B" class divisions, fire integrity

Produkttyp
Product Type

SW25NN-AA Doppelwand
SW25NN-AA double wall

Produkteinschränkung
Product Restriction

n/a
n/a

Prüfgrundlage
Specified Standard

IMO-Entschließung MSC.307(88)-(FTP-Code 2010)*
*) = nicht anwendbar, entsprechend Kapitel 8.2 der IMO Entschließung MSC.307 (88)
IMO-Entschließung MSC.61(67)-(FTP-Code), Anlage 1, Teil 3
IMO Resolution MSC.307 (88)-(FTP-Code 2010)*
*) = not applicable accordance chapter 8.2 IMO Resolution MSC.307 (88)
IMO Resolution MSC.61(67)-(FTP-Code), Annex 1, Part 3

Die auf den folgenden Seiten aufgeführten Bedingungen sind Bestandteil dieses Zertifikats.

Diese Baumusterprüfbescheinigung gilt, solange sie nicht entzogen oder widerrufen wird und die Gegenstände unverändert, einsatzfähig eingesetzt werden.

The listed conditions on following pages are part of this certificate.

This certificate remains valid unless cancelled or revoked, provided the conditions on following pages are complied with and the equipment remains satisfactory in service.

On this certificate the German text shall prevail.

Hiermit wird bestätigt, dass:

This is to certify that:

Die BG Verkehr - Dienststelle Schiffssicherheit die entsprechenden EG-Bauartzulassungsverfahren zur Bewertung angewendet hat und das genannte Baumuster den einschlägigen Brandschutz-Bestimmungen der Richtlinie 2014/90/EU (Schiffsausrüstung) in der jeweils geltenden Fassung, zuletzt geändert durch die Durchführungsverordnung (EU) 2019/1397, vorbehaltlich der im Zertifikat genannten Auflagen, entspricht.

BG Verkehr - Ship Safety Division did undertake the relevant type approval procedures for the equipment identified below which was found to be in compliance with the Fire protection requirements of Marine Equipment Directive (MED) 2014/90/EU, as amended by Commission Implementing Regulation (EU) 2019/1397 subject to any conditions in the schedule attached hereto.

Ausstellungsdatum
Date of issue

03.08.2020

Ablaufdatum
Expiry date

02.08.2025

Unterschrift (Niehus)
Signature

Dieses Zertifikat wurde nach Bewertung der relevanten Unterlagen ausgestellt. Aufgrund der Corona-Pandemie werden die unterschriebenen Dokumente zu einem späteren Zeitpunkt ausgestellt.

This certificate has been issued following the assessment of the relevant documents. Due to the Corona pandemic, the signed documents shall be issued at a later stage.



Europäisch notifizierte Stelle
Kennnummer 0736
European notified body
Identification number 0736

Zulassungsbedingungen / condition of approval:

Note 1: Dieses Zertifikat wird ungültig, wenn der Hersteller Änderungen oder Modifikationen jeglicher Art am zugelassenen Produkt durchgeführt hat, die nicht der benannten Stelle gemeldet und mit ihr abgestimmt wurden.

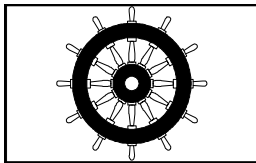
This certificate becomes invalid if the manufacturer makes any changes or modifications to the approved equipment, which have not been notified to, and agreed with the notified body named on this certificate.

Note 2: Sollten spezielle Regeln oder Prüf-Standards für die o. g. Ausrüstung während der Gültigkeit des Zertifikates geändert werden, muss das Produkt neu getestet werden, bevor es nach Inkrafttreten der Änderungen an Bord geliefert wird.

Should the specified regulations or standards be amended during the validity of this certificate, the product(s) is/are to be re-approved prior to it/they being placed on board vessels to which the amended regulations or standards apply.

Note 3: Das Konformitätskennzeichen darf an o. g. zugelassener Ausrüstung nur angebracht und eine "Declaration of Conformity" vom Hersteller nur ausgestellt werden, wenn die Qualitätssicherungsmodule (D, E oder F) des Anhangs II der Richtlinie voll eingehalten und durch die „benannte Stelle“ im Rahmen eines schriftlichen Vertrages mit dem Hersteller überwacht werden.

The Mark of Conformity may only be affixed to the above type approved equipment and a Manufacturer's Declaration of Conformity issued when the Quality assurance module (D, E or F) of Annex II of the Directive is fully complied with and controlled by a written inspection agreement with a notified body.



XXXX / YYYY

Note 4: "Steuerrad" Format

YYYY Die vierstelligen Ziffern des Jahres, in dem das Konformitätskennzeichen angebracht wurde.

XXXX Kennnummer der benannten Stelle, die die Qualitätssicherung beim Hersteller überwacht

"Wheelmark" Format

YYYY *The year in which the mark is affixed.*

XXXX *Notified Body number undertaking surveillance module*

Note 5: Die an Bord von Seeschiffen zur Verwendung kommende Ausrüstung muss mit der geprüften Ausrüstung in seiner Zusammensetzung und seinen Eigenschaften übereinstimmen.

The equipment installed on board ships shall comply in every respect with the Marine equipment which has been tested.

Note 6: Die in den Handel kommende Schiffsausrüstung sind entsprechend Artikel 10 der Richtlinie 2014/90/EU des Rates vom 23. Juli 2014 über Schiffsausrüstung zu kennzeichnen.

The equipment shall be marked in accordance with Article 10 of the Council Directive 2014/90/EU of 23 July 2014 on Marine Equipment as amended.

Note 7: Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung darf nur in vollem Wortlaut veröffentlicht oder Dritten zugänglich gemacht werden.

This EC-Type Examination Certificate may only be published or transmitted unabridged.



Europäisch notifizierte Stelle
Kennnummer 0736
European notified body
Identification number 0736

Bestimmungsgemäße Verwendung / intended purpose:

Trennfläche Klasse "B" für Seeschiffe entsprechend:

SOLAS 74/88 Reg. II-2/3.4 und II-2/9, neueste Fassung, IMO MSC/Rundschr. 1120, IMO MSC.1/Rundschr. 1581
"B" class division for sea going vessels according complying with:
SOLAS 74/88 Reg. II-2/3.4 und II-2/9, as amended, IMO MSC/Circ.1120, IMO MSC.1/Circ.1581

Mitgeltende Unterlagen / further applicable documents:

- Prüfbericht GV07/5566.1 des "Brandversuchshaus Hamburg", 22767 Hamburg (D), ausgestellt am 01.02.2008
- Bestätigungsschreiben des "Brandversuchshaus Hamburg" (Dipl.- Ing. A. Pavlik) vom 21.01.2009
- *Test Report No. GV07/5566.1 issued by "Brandversuchshaus Hamburg", 22767 Hamburg (D), on 01.02.2008*
- *Letter of confirmation of the "Brandversuchshaus Hamburg" (Dipl.- Ing. A. Pavlik) dated 21.01.2009*

Technische Daten / technical characteristics:

Die max. Abmessungen der Paneele sind 650 mm x 2475 mm (Breite x Länge).
The max. sizes of the panels are 650 mm x 2475 mm (width x length).

Als Isoliermaterial ist folgendes Material zu verwenden:

- "SeaRox SL 445", "SeaRox SL 440" bzw. "Rockwool Marine Slab 150" (Rohdichte 150 kg/m³),
EG- Baumusterprüfbescheinigung Nr. MEDB00001Z8, ausgestellt von DNV GL AS
(Europäisch notifizierte Stelle Kennnummer 0575)

As insulation material has to be used:

- "SeaRox SL 445", "SeaRox SL 440" resp. "Rockwool Marine Slab 150" (density 150 kg/m³),
EC-Type Examination Certificate No. MEDB00001Z8, issued by DNV GL AS
(European notified body Identification number 0575)

Folgender Klebstoff ist zu verwenden:

- ICEMA R 145/31 S (Auftragsmenge: max. 60 g/m²)
EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. 118180-03, ausgestellt von BG Verkehr - Dienststelle Schiffssicherheit
(Europäisch notifizierte Stelle Kennnummer 0736)

The following adhesive is to be used:

- ICEMA R 145/31 S (quantity of application: max. 60 g/m²)
EC-Type Examination Certificate No. 118180-03, issued by BG Verkehr - Ship Safety Division
(European notified body Identification number 0736)

Weitere Bedingungen und Auflagen / additional conditions and remarks:

Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung setzt voraus, dass der Aufbau der vertikalen B-15 Trennfläche in allen Einzelheiten mit der Konstruktion übereinstimmt, die aus der Ziffer 4.2 und den Anlagen Nr. 4 bis 9 zum Prüfbericht GV07/5566.1 ersichtlich sind.

This EC-Type Examination Certificate provides that the assembly of the vertical B-15 division coincides in all items with the construction as described in number 4.2 and the enclosures no. 4 - 9 to the Test Report GV07/5566.1.

Alle Abmessungen der zum Einbau kommenden vertikalen B-15 Trennfläche müssen den Zeichnungen Nr. BVB15-SW25AIAI/DW-01-4, BVB15-SW25AIAI/DW-02-4, BVB15-SW25AIAI/DW-03-4, BVB15-SW25AIAI/DW-04-4, der Materialliste und der Kurzbeschreibung der SW25AIAL-Doppelwand (Anlagen Nr. 4 bis 9 zum Prüfbericht GV07/5566.1) entsprechen.

Sie dürfen nur mit Zustimmung der Prüf- und Zertifizierungsstelle der BG Verkehr, Dienststelle Schiffssicherheit geändert werden.

All measurements of the vertical B-15 division must be in accordance with the drawing numbers BVB15-SW25AIAI/DW-01-4, BVB15-SW25AIAI/DW-02-4, BVB15-SW25AIAI/DW-03-4, BVB15-SW25AIAI/DW-04-4,

the list of materials and the description of the test specimen (enclosures no. 4 - 9 to the Test Report GV07/5566.1).

They can only be changed in compliance with the Prüf- und Zertifizierungsstelle of BG Verkehr, Ship Safety Division.

Zur Verwendung kommende Beschichtungsmaterialien und Kleber müssen schwerentflammbar und von einer Prüf- und Zertifizierungsstelle zugelassen sein.

Surface materials and adhesives which will be used must be not readily ignitable and approved by an European notified body.



Europäisch notifizierte Stelle

Kennnummer 0736

*European notified body
Identification number 0736*

Hinweis:

Diesem Produkt wurde eine U.S. Coast Guard Zulassungs-Nr. zugeteilt, um deutlich zu machen, dass diese Typzulassung nach Modul B durch die U.S. Coast Guard entsprechend des „Abkommens zwischen der Europäischen Gemeinschaft und den Vereinigten Staaten von Amerika über die gegenseitige Anerkennung der Konformitätsbescheinigungen für Schiffsausrüstung“, unterschrieben am 27. Februar 2004, und dem Beschluss Nr. 1/2018, unterschrieben am 18. Februar 2019, akzeptiert / anerkannt wird.

Note:

This product has been assigned a U.S. Coast Guard approval no. (USCG number) to note type approval to Module B only as it pertains to obtaining U.S. Coast Guard approval as allowed by the "Agreement between the European Community and the United States of America on Mutual Recognition of Certificates of Conformity for Marine Equipment" signed February 27th 2004, and the decision No. 1/2018 signed February 18th 2019.

Die U.S. Coast Guard Zulassungs-Nr. für dieses Produkt lautet:

The U.S. Coast Guard approval number is:

164.108/EC0736/102329-02

Der Hersteller der Ausrüstung muss die vorgeschriebene Markierung mit dieser Nummer erweitern.

The equipment manufacturer has to be mark the equipment with this U.S. Coast Guard approval number.

----- **ENDE DES DOKUMENTS** -----

----- *END OF DOCUMENT* -----